

Das Poeler Inselblatt

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Ostseebad Insel Poel

OSTSEEBAD INSEL POEL

Nr. 298 · 26. Jahrgang · Preis 1,00 €

I. August 2015

20 Jahre Verein „Poeler Leben“



Bei schönem Sommerwetter trafen sich am 11. Juli viele Mitglieder und Gäste unserer Insel zum alljährlichen Sommerfest unseres Vereins im Garten hinter dem Vereinshaus. Dieses Mal gab es einen besonderen Anlass: das 20-jährige Bestehen des Vereins.

Als Ehrengäste und Gratulanten kamen an diesem Tag der 1. Stellvertreter der Landrätin unseres Landkreises Gerhard Rappen, der Gemeindevertretervorsteher Bodo Köpnick, die Bürgermeisterin unserer Gemeinde Gabriele Richter, der geschäftsführende Gesellschafter Dietmar Brauer, Hans und Joachim Lembke von der NPZ in Malchow jeweils mit Frauen, der Kurdirektor unserer Gemeinde Markus Frick mit Frau und die Poeler Rapskönigin Lisa Thiele.

Gabriele Richter dankte dem Vorstand und den Mitgliedern für ihr vielseitiges, langjähriges Wirken in den vergangenen 20 Jahren und würdigte die Arbeit des Vereins als einen anerkannten und nachhaltigen Beitrag zur Erhaltung und Förderung des Gemeinschaftsgefühls auf der Insel. Sie wünschte allen Mitgliedern weiterhin

Freude, Elan und Erfolg beim Gestalten eines interessanten Vereinslebens und sicherte auch zukünftige Unterstützung zu.

Vom späten Vormittag bis zum frühen Abend unterhielten mehrere Volkskunstgruppen die Besucher mit volkstümlichen Liedern, Tänzen und Geschichten (teilweise auch auf Plattdeutsch), allen voran die Poeler Trachtengruppe mit ihrer Kindertanzgruppe aus unserem Verein selbst. Ihrem Auftritt folgten das Klabachtaler Blasorchester aus Neukloster, die Tanzgruppen aus Rehna, Damshagen und Hohen Viecheln sowie die Blasmusiker „Böhmische Knödel“. Von Anfang bis Ende herrschte eine fröhliche Stimmung. Kein Wunder, denn es gab vieles zum Schmunzeln und zum Mitsingen, sodass alle Künstler zu Recht reichlichen Beifall erhielten. Ein Dankeschön gilt den fast 20 Vereinsmitgliedern und Unterstützern, die für einen störungsfreien Ablauf sorgten. Neben Speisen, in der Vereinsküche gebackenem Kuchen und Getränken gehörten Kohlbrot aus der Inselbäckerei Thomassek, das vom Verein herausgegebene



AUS DEM INHALT

Verwaltungsbericht	Seite 2
Bekanntmachung zum Volksentscheid zur Gerichtsstrukturreform	Seite 3
Bekanntmachung über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis.....	Seite 3
Geburtstage.....	Seite 4
Verein Poeler Leben e. V.....	Seite 5
6. Poeler Abendlauf.....	Seite 6
Erstes Training der „Poeler Sprotten“	Seite 6
Neues von der Vogelinsel	Seite 7
Alte Poeler Familien vorgestellt..	Seite 7
Inselrundblick.....	Seite 8
Reitsport	Seite 9
Programm zum Poeler Inselfest steht fest	Seite 10
„Vaterfreuden“ beim Open-Air-Kino auf dem Schlosswall	Seite 11
Kirchennachrichten	Seite 12
Gartentipp.....	Seite 13



Buch „Rund um den Poeler Kohl“ und im Verein gefertigte Keramikblumen zum Rahmen dieser Veranstaltung. Viel Interesse fand ebenfalls die Präsentation der alten Handarbeitstechniken Spinnen und Klöppeln aus dem Standardangebot unseres Vereins.

Ein besonderer Dank gilt der Kreisverwaltung, Abteilung Kultur, unserer Gemeindeverwaltung, der NPZ Malchow und der Firma ATS Rubach-Meyer für ihre großzügige finanzielle Unterstützung.

Viele Besucher bedankten sich im Übrigen persönlich bei unserer Vorsitzenden Katharina Waldner für das gelungene Fest. Aber nach Festen beginnt wieder der Alltag, auch in unserem Verein. Wir sind stolz auf das Erreichte und nehmen nun gemeinsam mit allen Mitgliedern gern die nächsten Aufgaben in Angriff, auf dass es in einigen Jahren dann wieder heißen kann: Der Verein „Poeler Leben“ feiert einen runden Geburtstag.

Der Vorstand

Gemeinde Ostseebad Insel Poel

– Verwaltungsbericht der Bürgermeisterin –



- Kirchdorf – Haus des Gastes: In der 26. Kalenderwoche erfolgten weitere Absprachen mit dem Betrieb für Bau und Liegenschaften (BBL) und dem Landesförderinstitut (LFI) in Rostock. Wir haben die Empfehlungen des BBL soweit beachtet und in das neue Raumprogramm eingearbeitet sowie dies zur Abstimmung vorgelegt. Im Zeitraum von drei Monaten hat der Architekt alle Unterlagen, die für eine baufachliche Prüfung erforderlich sind, komplett beim BBL einzureichen. Seitens der Kurverwaltung sind noch die Unterlagen zur baufachlichen Prüfung „Ausstattung“ dem LFI vorzulegen.
- Radwege/Straßenbau:
 - Erhaltungsmaßnahme Radweg Ortsausgang Niendorf in Richtung Kirchdorf: Hierzu fand ein gemeinsamer Termin mit Vertretern des Straßenbauamtes Schwerin und der Unteren Naturschutzbehörde des Landkreises Nordwestmecklenburg statt. Die Untere Naturschutzbehörde hat die Zustimmung zum Verlegen eines Wurzelvorhanges für die gesamte Strecke gegeben. Der Radweg wird teilweise gepflastert oder asphaltiert. Aufgrund der starken Beschädigungen wurde der Radweg aus Verkehrssicherungspflicht gesperrt. Die erforderlichen Reparaturmaßnahmen am Radweg sollen voraussichtlich im Herbst durchgeführt werden.



- Radweg in der Ortslage Wangern entlang der L 121 – fehlendes Verbindungsstück. Das Bauvorhaben soll im Herbst 2015 umgesetzt werden.



Ortslage Wangern

- Überweg Ortslage Wangern zwischen L 121 vom Radweg über die Straße zur Gaststätte „Möllers Krug“: Zur Verbesserung der Situation der Familie Möller und auch für die Verbesserung des Qualitätsniveaus für den Radtourismus wird der Überweg behindertengerecht hergestellt.
- Ortslage Timmendorf-Dorf: Es wurde ein kombinierter Fuß- und Radweg beantragt und die Erneuerung des Straßenkörpers. Das Straßenbauamt erteilt den Auftrag für die Vorplanung. Die ersten Planungsergebnisse sollen den Bürgerinnen und Bürgern von Timmendorf-Dorf im Zuge einer Einwohnerversammlung, die für Ende 2015 geplant ist, vorgestellt werden. Parallel dazu werden noch einige fehlende Grunderwerbsfragen geklärt. Für den Bau des Radweges ist es Voraussetzung, dass wir in die Prioritätenliste des Landkreises NWM noch mal begeben.
- Zusätzliche Abfuhrtermine für die Wertstofftonne: Mit Schreiben vom 31.03.2015 hat die

- Ortsdurchfahrt Kirchdorf: Die Baumaßnahme soll in 2018/2019 stattfinden. Geplant ist die Erneuerung des Straßenkörpers, des Gehweg einschließlich des Radweges. Ein Radweg wird nur realisiert, wenn es die Grundstücksflächen hergeben, ansonsten ist eine Markierung eines Schutzstreifens für Radfahrer auf dem Fahrbahnbereich möglich.
- Ruine Tankstelle Niendorf: In der letzten Hauptausschusssitzung fanden Gespräche mit dem Eigentümer der Tankstelle in Niendorf statt. Im Ergebnis der Beratung wurde festgelegt, dass Herr Hufmann (Büro für Stadt- und Regionalplanung Wismar), im Vorfeld einer möglichen Entscheidung durch die Gemeindevertretung, die planungsrechtlichen Grundlagen mit dem Landkreis erörtern soll.
- Managementplanung Wismarbucht und Salzhaff: Um die festgestellten Defizite bei den Rastvogelbeständen auszugleichen, erwägt das Staatliche Amt für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg (StALU) den Breitling als Naturschutzgebiet ausweisen zu lassen sowie die NSG „Fauler See und Rustwerder“ und „Langenwerder“ zu erweitern. Hierzu wurde ein völliges Unverständnis vortragen, da die Insel Poel schon überproportional mit Naturschutzgebieten belegt ist. Die touristische Nutzung der anliegenden Badestrände in Hinter Wangern und Gollwitz sowie der Küstengewässerbereich wäre durch neue NSG-Vorschriften noch stärker beeinträchtigt. Hierzu wurde beim Landwirtschaftsminister Dr. Till Backhaus und bei unserer Landrätin Kerstin Weiss Gehör verschafft. Beide haben zugesichert, sich persönlich der Sache anzunehmen. Die Gemeinde Ostseebad Insel Poel hat zum Managementplan Gelegenheit bekommen, sich bis zum 30.06.2015 hierzu zu äußern, obwohl es kein förmliches Beteiligungsverfahren gibt. Diese Stellungnahmen wurden mit uns am 02.07.2015 ausgewertet mit folgendem Resultat: Das StALU tritt von den Gebiets Erweiterungen NSG-Gebiete „Fauler See und Rustwerder“ und „Langenwerder“ komplett zurück. Für das Küstengewässer „Breitling“ wird der Vorschlag zur NSG-Ausweisung bleiben. Für die Fischerei, Angler und Kanuten sollen Ausnahmen, wie in der Freiwilligen Vereinbarung zum Wassersport, aufgenommen werden. Das ist ein kleiner Erfolg, der erreicht wurde. Die Empfehlung wird das StALU an das Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und Verbraucherschutz Mecklenburg-Vorpommern weiterreichen. Hier erfolgt eine Einzelfallprüfung auf Verträglichkeit.
- Breitbandausbau: Antragsteller und Zuwendungsempfänger für den Breitbandausbau ist der Landkreis Nordwestmecklenburg. Derzeit wird dies vom Fachdienst Wirtschafts- und Regionalentwicklung betreut. Die Koordinierung läuft über das Ministerium für Energie, Infrastruktur und Landesentwicklung M-V. Das Energieministerium favorisiert finanzschwache Kommunen und unterversorgte Gebiete (unter 5MBit) mit voraussichtlicher 90 Prozent Förderung. Finanzstarke Gemeinden werden vom Bund bezuschusst. Es gibt gegenwärtig 74 Projektgebiete im Land M-V – die Gemeinde Ostseebad Insel Poel ist mit dem Amt Neuburg ein Projektgebiet. Wir haben unser Interesse am Breitbandausbau gegenüber dem Landkreis NWM noch mal bekundet.

Gemeinde Ostseebad Insel Poel die festgelegte Verfahrensweise bezüglich der Abfuhr der Wertstoffbehälter (Gelbe Tonne) in Hinblick auf die vor uns liegende Tourismussaison als unzureichend eingeschätzt. Ich hatte dies unter Bezug auf die Schlechterstellung gegenüber dem im Ostseebad Boltenhagen angewandten Verfahren und unter Bezug auf die zu erwartende Geruchsbelastung begründet. Folgendes Ergebnis haben wir dazu mündlich verhandelt:

Die Gemeinde Ostseebad Insel Poel erhält befristet in der Saison 2015 (Juli und August) eine 14-tägige Abfuhr der Wertstofftonne (= zwei zusätzliche Abfuhrtermine). Dieses erfolgt als Testlauf, um festzustellen, ob die Notwendigkeit entsprechend der hiesigen Einschätzung vorliegt. Die entstehenden Kosten werden durch den Landkreis Nordwestmecklenburg und die Gemeinde Ostseebad Insel Poel jeweils zu gleichen Teilen übernommen. Pro Behörde entstehen somit für die beiden Monate Gesamtkosten in Höhe von 640 Euro netto (= 761,60 Euro brutto). Nach Auswertung des Testlaufes wird bei einer positiven Bewertung für das Haushaltsjahr 2016 durch den Landkreis Nordwestmecklenburg geprüft, ob die erforderlichen Haushaltsmittel für einen 14-tägigen Entleerungsrhythmus von Juni bis September 2016 aufgebracht werden können oder ob es zu einer Nachverhandlung mit der Firma Interseroh Dienstleistungs GmbH aus Köln kommen kann.

- Jugendclubleiter: Ende Juni fand seitens des Trägers Felicitas gGmbH eine Besichtigung der Räumlichkeiten des Jugendclubs statt. Gleichzeitig wurde der neue Jugendclubleiter vorgestellt. Er heißt David Powel, ist 45 Jahre alt und ist Diplompädagoge. Seit dem 01.07.2015 ist er im Jugendclub tätig, sehr engagiert, hat viele gute Ideen – und das haben auch schon unsere Jugendlichen festgestellt.



- E-Bike: Die Boxen für die Elektrofahrräder wurden in Timmendorf und Kirchdorf installiert. Die Fahrräder werden gegenwärtig noch gewartet und sollen Mitte August geliefert werden. Die Vermietung erfolgt über unseren Hafenmeister in der Zeit von 8.00 bis 19.00 Uhr.
- Personal: Jana Poschmann, Mitarbeiterin aus der Gemeindeverwaltung, wird ab Mitte Juli auf eigenen Wunsch die Aufgaben der Schulsekretärin wahrnehmen, denn die Schulsekretärin wird in den Ruhestand eintreten. Dunja Eggert wird ab sofort das Sachgebiet Wohngeld/Personal bearbeiten. Seit Anfang Juli ist der langjährige Gemeindearbeiter Gerd Lange in Altersrente eingetreten. Die Stelle wurde öffentlich ausgeschrieben. Darauf gingen 14 Bewerbungen ein. Der Hauptausschuss hat beschlossen, Andreas Erwert ab Mitte Juli als Gemeindearbeiter einzustellen.

Gabriele Richter, Bürgermeisterin

Bekanntmachung zum Volksentscheid zur Gerichtsstrukturreform am 6. September 2015 von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr

1. Die Gemeinde

Name	Ostseebad Insel Poel
------	-----------------------------

 bildet einen Stimmbezirk.
- Abstimmungsraum:

Bezeichnung und Anschrift	Gemeindeverwaltung Ostseebad Insel Poel, 23999 Insel Poel, OT Kirchdorf, Gemeinde-Zentrum 13
---------------------------	--
- Dieser Abstimmungsraum ist barrierefrei zugänglich.
In den Abstimmungsbenachrichtigungen, die den Stimmberechtigten spätestens am

Datum	15. August 2015
-------	------------------------

 zugestellt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Abstimmungsraum angegeben, in dem die stimmberechtigte Person abzustimmen hat.
2. Der Briefabstimmungsvorstand tritt zur Ermittlung des Ergebnisses der Briefabstimmung um

18.00 Uhr

 in der

Ort und Raum	Gemeindeverwaltung Ostseebad Insel Poel, 23999 Insel Poel, OT Kirchdorf, Gemeinde-Zentrum 13
--------------	--

 zusammen.
3. Jede stimmberechtigte Person kann nur in dem Abstimmungsraum des Stimmbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist. Den Stimmberechtigten sollen zur Abstimmung ihre Abstimmungsbenachrichtigung mitbringen. Sie haben auf Verlangen des Abstimmungsvorstandes einen amtlichen Lichtbildausweis (z.B. Personalausweis, Führerschein, Reisepass) vorzulegen. Jede stimmberechtigte Person erhält für den Volksentscheid einen amtlichen Stimmzettel. Abgestimmt wird mit weißen Stimmzetteln. Der Stimmzettel enthält die Bezeichnung des dem Volksentscheid zugrunde liegenden Gesetzentwurfs, die Frage „Stimmen Sie dem Gesetzentwurf zu?“ sowie zwei Kreise, die mit „Ja“ bzw. „Nein“ beschriftet sind, für die Kennzeichnung. Die stimmberechtigte Person gibt ihre Stimme in der Weise ab, dass sie auf dem Stimmzettel durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, ob sie die Frage mit „Ja“ oder „Nein“ beantwortet. Die Stimmzettel sind von der stimmberechtigten Person in einer Abstimmungskabine des Abstimmungsraumes oder in einem dafür vorgesehenen besonderen Nebenraum zu kennzeichnen und in der Weise zu falten, dass ihre Stimmabgabe nicht erkennbar ist. Der gekennzeichnete und gefaltete Stimmzettel ist vom Abstimmenden in die Abstimmungsurne zu legen. Sehbehinderte stimmberechtigte Personen können sich bei dem Volksentscheid zur Kennzeichnung des Stimmzettels einer Stimmzettelschablone bedienen. Zum Anlegen der Stimmzettelschablone sind die Stimmzettel in der rechten oberen Ecke der bedruckten Seite mit einem Loch versehen. Die Stimmzettelschablone ist von den Stimmberechtigten für die Stimmabgabe im Abstimmungsraum selbst mitzubringen. Wird keine Stimmzettelschablone verwendet, bestimmen sehbehinderte Stimmberechtigte gemäß § 34 Absatz 1 der Landes- und Kommunalwahlordnung eine andere Person, deren Hilfe sie sich bei der Stimmabgabe bedienen wollen. Dies kann auch ein Mitglied des Abstimmungsvorstandes sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Stimmberechtigten zu beschränken. Hilfspersonen sind nach § 2 Absatz 2 der Landes- und Kommunalwahlordnung zur Geheimhaltung verpflichtet.
4. Stimmberechtigte, die einen Abstimmungsschein haben, können am Volksentscheid durch Briefabstimmung oder durch Stimmabgabe in einem beliebigen Stimmbezirk der Gemeinde teilnehmen. Wer durch Briefabstimmung am Volksentscheid teilnehmen will, muss den Abstimmungsbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Abstimmungsschein so rechtzeitig der auf dem Abstimmungsbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Abstimmungstag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Abstimmungsbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden. Wer mit Abstimmungsschein in einem Stimmbezirk der Gemeinde am Volksentscheid teilnehmen will, muss neben einem amtlichen Lichtbildausweis (z. B. Personalausweis, Führerschein, Reisepass) den Abstimmungsschein und den Stimmzettel aus den Briefabstimmungsunterlagen mitbringen und erhält im Abstimmungsraum gegen Abgabe des mitgebrachten Stimmzettels einen neuen Stimmzettel.
5. Die Abstimmungshandlung sowie die im Anschluss an die Abstimmungshandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Ergebnisses des Volksentscheids im Stimmbezirk sind öffentlich. Der Zutritt zum Abstimmungsraum ist während der Abstimmungszeit und während der Auszählung jederzeit möglich, soweit die ordnungsgemäße Durchführung des Volksentscheides nicht beeinträchtigt wird. Während der Abstimmungszeit sind in und an dem Gebäude, in dem sich der Abstimmungsraum befindet, sowie unmittelbar vor dem Zugang zu dem Gebäude jede Beeinflussung der Stimmberechtigten durch Wort, Ton, Schrift oder Bild sowie jede Unterschriftensammlung verboten (§ 28 des Landes- und Kommunalwahlgesetzes).
6. Jeder Stimmberechtigte kann sein Abstimmungsrecht für den Volksentscheid nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches). Diese Strafbestimmungen gelten gemäß § 108d des Strafgesetzbuches auch bei Volksentscheiden.

Insel Poel, 15.07.2015
Die Gemeindevahlbehörde

Gabriele Richter, Bürgermeisterin

Bekanntmachung über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Abstimmungsscheinen für den Volksentscheid zur Gerichtsstrukturreform am 6. September 2015

- Das Wählerverzeichnis zum oben aufgeführten Volksentscheid für die Gemeinde Ostseebad Insel Poel wird in der Zeit vom 17. bis 21. August 2015 während der allgemeinen Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Ostseebad Insel Poel, 23999 Insel Poel, OT Kirchdorf, Gemeinde-Zentrum 13 für Stimmberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Das angegebene Dienstzimmer ist barrierefrei erreichbar. Jede stimmberechtigte Person kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern eine stimmberechtigte Person die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat sie Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Stimmberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 34 Absatz 5 des Landesmeldegesetzes eingetragen ist. *Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.*
Am Volksentscheid teilnehmen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis für den Volksentscheid eingetragen ist oder für diesen einen Abstimmungsschein hat.
- Wer das Wählerverzeichnis für unvollständig hält, kann bis zum 14. August 2015 einen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis stellen. Wer eine Eintragung im Wählerverzeichnis für unrichtig hält, kann in der Zeit vom 17. bis 21. August 2015 einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen.
Beide Anträge sind schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift an die Gemeindevahlbehörde der Gemeinde Ostseebad Insel Poel, Gemeinde-Zentrum 13, 23999 Insel Poel / OT Kirchdorf unter Angabe der Gründe zu stellen.
- Stimmberechtigte, die im Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens am 15. August 2015 eine Abstimmungsbenachrichtigung. Wer keine Abstimmungsbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, stimmberechtigt zu sein, muss bei der Gemeindevahlbehörde einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Stimmrecht nicht ausgeübt werden kann. Stimmberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Abstimmungsschein und Briefabstimmungsunterlagen beantragt haben, erhalten keine Abstimmungsbenachrichtigung.

Fortsetzung siehe Seite 4

Fortsetzung von Seite 3

4. Abstimmungsscheine zum Volksentscheid erhalten Stimmberechtigte auf Antrag von der Gemeindegewahlbehörde.
- 4.1 Eine in das Wählerverzeichnis eingetragene stimmberechtigte Person erhält auf Antrag einen Abstimmungsschein. Zugleich mit dem Abstimmungsschein erhält sie
- einen amtlichen weißen Stimmzettel für den Volksentscheid,
 - einen amtlichen grauen Stimmzettelschlag und
 - einen amtlichen roten Abstimmungsbriefumschlag mit der Anschrift der Gemeindegewahlbehörde.
- 4.2 Stimmberechtigte erhalten auf Antrag einen Abstimmungsschein, wenn sie
- a) aus einem von ihnen nicht zu vertretenden Grund nicht in das Wählerverzeichnis aufgenommen worden sind,
 - b) an der Briefabstimmung teilnehmen wollen,
 - c) zur Urnenabstimmung einen anderen Stimmbezirk in der Gemeinde aufsuchen wollen oder
 - d) an der Urnenabstimmung vor einem beweglichen Abstimmungsvorstand teilnehmen wollen.
- Abstimmungsscheine können von Stimmberechtigten, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, bis zum 4. September 2015, 12.00 Uhr, bei der Gemeindegewahlbehörde schriftlich oder mündlich (nicht telefonisch) beantragt werden.
- Im Falle nachgewiesener plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Abstimmungsraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch am Tag des Volksentscheids bis 15.00 Uhr gestellt werden.
- Auch nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Stimmberechtigte können aus dem unter Nummer 4.2 Buchstaben a angegebenen Grund Abstimmungsscheine noch am Tag des Volksentscheids bis 15.00 Uhr beantragen.
- Versichert eine stimmberechtigte Person glaubhaft, dass ihr der beantragte Abstimmungsschein nicht zugegangen ist, kann ihr bis zum zweiten Tag vor dem Volksentscheid, 12.00 Uhr, oder am Tag des Volksentscheids bis 15.00 Uhr ein neuer Abstimmungsschein erteilt werden.
- Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Eine behinderte stimmberechtigte Person kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.
5. Die Abholung von Abstimmungsscheinen und Briefabstimmungsunterlagen für eine andere Person ist nur bei Vorlage einer schriftlichen Vollmacht zulässig. Die Vollmacht kann bereits mit dem Abstimmungsscheinantrag erteilt werden. Auf Verlangen hat sich die in Empfang nehmende Person auszuweisen.
- Bei der Briefabstimmung muss die stimmberechtigte Person den jeweiligen Abstimmungsbrief mit dem Stimmzettel und dem dazugehörigen unterschriebenen Abstimmungsbriefumschlag so rechtzeitig der Gemeindegewahlbehörde übersenden oder in den Briefkasten am Verwaltungsgebäude der Gemeinde Ostseebad Insel Poel, Gemeinde-Zentrum 13, 23999 Insel Poel / OT Kirchdorf einwerfen, dass er dort spätestens am Tag des Volksentscheides bis 18.00 Uhr eingeht. Abstimmungsbriefe werden bei Verwendung des amtlichen Abstimmungsbriefumschlages innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Ein Abstimmungsbrief kann auch bei der auf dem Abstimmungsbriefumschlag angegebenen Stelle abgegeben werden.

Insel Poel, 15.07.2015

Die Gemeindegewahlbehörde Gemeinde Ostseebad Insel Poel

Gabriele Richter, Bürgermeisterin



Esens gratuliert die Bürgermeisterin zu ausgewählten Ehejubiläen.

01.08. Goldschmidt, Gerd	Weitendorf	71. Geb.	20.08. Peters, Manfred	Oertzenhof	76. Geb.
01.08. Röpcke, Gisela	Kirchdorf	82. Geb.	22.08. Holst, Bernd	Kirchdorf	75. Geb.
02.08. Kessler, Brigitte	Gollwitz	76. Geb.	23.08. Koch, Gertrud	Wangern	79. Geb.
03.08. Dr. Nienkarken, Jochen	Kirchdorf	72. Geb.	24.08. Ortman, Johanna	Kirchdorf	84. Geb.
05.08. Dr. van der Wielen, Uta-Maria	Kirchdorf	80. Geb.	28.08. Kläve-Dahms, Rosamunde	Timmendorf	80. Geb.
07.08. Wilcken, Hans-Jochen	Kirchdorf	71. Geb.	29.08. Ofe, Irma	Kirchdorf	89. Geb.
08.08. Burmeister, Walter	Kirchdorf	81. Geb.	29.08. Schmallowsky, Helga	Kirchdorf	75. Geb.
11.08. Lisker, Karin	Oertzenhof	72. Geb.	30.08. Dr. Arndt, Kurt	Kirchdorf	79. Geb.
12.08. Bülle, Inge	Schwarzer Busch	73. Geb.	30.08. Dr. Gerath, Horst	Malchow	74. Geb.
14.08. Bendschneider, Helga	Kirchdorf	79. Geb.	31.08. Eisele, Wally	Kirchdorf	85. Geb.
14.08. Heermann, Wilhelm	Kirchdorf	75. Geb.			
14.08. Skowronek, Hannelore	Kirchdorf	73. Geb.			
14.08. Stier, Dietrich	Fährdorf	77. Geb.			
15.08. Dr. Schumann, Wolfgang	Kirchdorf	71. Geb.			
16.08. Kofahl, Edith	Kirchdorf	88. Geb.			
16.08. Schröder, Barbara	Kirchdorf	79. Geb.			
17.08. Zehr, Helene	Brandenhusen	84. Geb.			
19.08. Dorstewitz, Marita	Kirchdorf	75. Geb.			
19.08. Eifler, Gudrun	Seedorf	72. Geb.			
19.08. Meyer, Erika	Fährdorf	77. Geb.			
19.08. Paderhuber, Hildegard	Kirchdorf	93. Geb.			
19.08. Saß, Edith	Kirchdorf	89. Geb.			

IHRE GOLDENE HOCHZEIT feiern am 25. August 2015 Sabine und Bernt Wilke in Wangern.



Hierzu gratuliert die Gemeinde Ostseebad Insel Poel recht herzlich und wünscht noch weiterhin schöne gemeinsame Jahre.



Alles Gute!



Neues aus der Fahrradwerkstatt des Mehrgenerationenhauses Insel Poel



Die ehrenamtlichen Mitarbeiter der Fahrradwerkstatt Edmund Waldner, Norbert Siggel und André Trautmann übergeben Hartmut Evers (Mitarbeiter des Gutshauses Wangern, Inhaber Torsten Feiler) die grundüberholten und ver-

kehrsbereiten Fahrräder. Torsten Feiler widmete der Fahrradwerkstatt lobende Worte: „Wir freuen uns, dass es diese Werkstatt gibt, sie ist eine große Hilfe für uns, zur Freude unserer Gäste! Wir wünschen weiterhin viel Erfolg!“ *F. Nolte*

Neuer Geschäftsführer bei der Landmaschinenvertrieb Dorf Mecklenburg GmbH

Am 1. August ist es für den Inhaber und Geschäftsführer Willi Böttcher so weit, er übergibt den Staffelstab an den neuen Geschäftsführer Danny Schulz. Nach 23-jähriger Tätigkeit im Bereich für Landmaschinen-, Kommunal- und Gartentechnik hat er sich entschieden, kürzer zu treten. Im Laufe der Jahre entwickelte sich der Betrieb ständig weiter. Es begann mit dem Vertrieb und der Reparatur von Traktoren, Mähdreschern und Landmaschinen. Später kam dann die Kommunal- und Gartentechnik dazu. Das Tätigkeitsfeld wurde immer umfangreicher. „Man wird nicht jünger und ich möchte mich langsam aus dem Arbeitsleben zurückziehen“, so Willi Böttcher. „Am Firmenprofil wird sich nichts ändern, ich freue mich sehr, dass Danny das Geschäft mit seinen vielseitigen Erfahrungen und mit allen bisherigen Mitarbeitern weiterführt.“ Mit Danny Schulz hat er einen Nachfolger gefunden, der als Landwirtschaftsmeister und Handelsfachwirt sowie ehemaliger Sachgebietsleiter der Getreide AG nicht ohne Kenntnisse in diesem Bereich ist. Er ist den meisten Kunden durch seine Tätigkeit bereits bekannt. Mit seinen Erfahrungen garantiert der Dorf Mecklenburger weiterhin allen langjährigen und künftigen Kunden das Angebot für Verkauf, Service, Reparatur und Ersatzteilbe-



Danny Schulz und Willi Böttcher auf dem Hof Am Wallensteingraben 18

schaffung. Bis zum Jahresende wird Willi Böttcher dem neuen Geschäftsführer noch mit Rat und Tat im Hintergrund zur Seite stehen. Ab dem 1. Januar 2016 wird dann Danny Schulz auch der neue Inhaber der Landmaschinenvertrieb Dorf Mecklenburg GmbH sein.

M. Gründemann

Veranstaltungsplan Poeler Leben e.V. August 2015

03.08.	13.30 Uhr	Bingo
	14.00 Uhr	Rommégruppe
04.08.	16-18 Uhr	Fahrradwerkstatt
05.08.	10-12 Uhr	Klöppeln
	14.00 Uhr	Skat
06.08.	14.00 Uhr	Nordic Walking
10.08.	13.30 Uhr	Kaffee- und Spielenachmittag
	14.00 Uhr	Rommégruppe
11.08.	16-18 Uhr	Fahrradwerkstatt
12.08.	10-12 Uhr	Klöppeln
	14.00 Uhr	Skat
13.08.	14.00 Uhr	Nordic Walking
17.08.	13.30 Uhr	Kaffee- und Spielenachmittag
	14.00 Uhr	Rommégruppe
18.08.	10.00 Uhr	Frauenforum
	16-18 Uhr	Fahrradwerkstatt
19.08.	10-12 Uhr	Klöppeln
	14.00 Uhr	Skat
20.08.	10.30 Uhr	Ostseebäderfahrt
	14.00 Uhr	Nordic Walking
24.08.	13.30 Uhr	Kaffee- und Spielenachmittag
	14.00 Uhr	Rommégruppe
25.08.	16-18 Uhr	Fahrradwerkstatt
26.08.	10-12 Uhr	Klöppeln
	14.00 Uhr	Skat
27.08.	14.00 Uhr	Nordic Walking
31.08.	13.30 Uhr	Kaffee- und Spielenachmittag
	14.00 Uhr	Rommégruppe

Zusätzliche Veranstaltungen werden extra bekannt gegeben. *Der Vorstand*

Bäderfahrt am 20. August 2015 des Vereins Poeler Leben

Letzter Anmeldetag zur Fahrt ist der 10. August 2015. (Anmeldungen zur Teilnahme und Auswahl des Mittagessens). Die Bezahlung erfolgt vom 12. bis 19. August 2015 im Verein.

Katharina Waldner

Bauernregeln und Weisheiten aus Omas Zeit

Beim Sonnenschein schlafen und
beim Mondschein wachen
wird niemand zum reichen Manne machen.
erschienen im Gondrom Verlag 1997



Fragen rund um die Pflege

Pflegestützpunkt Nordwestmecklenburg,
Standort Wismar, Dr.-Leber-Straße 2,
23966 Wismar, Pflegeberater/-in:
Telefon: 03841 30405082, Sozialberater/-in:
Tel.: 03841 30405083
Mehrgenerationenhaus: Tel.: 038425 42617



6. Poeler Abendlauf



Gabriele Richter
Bürgermeisterin der
Gemeinde Insel Poel



Renè Lange
Vorsitzender des
Poeler Sportvereins e.V.

Liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer
am 6. Poeler Abendlauf,
liebe Freunde des Laufsports,

am 8. August 2015 ist es wieder so weit: die Gemeinde Ostseebad Insel Poel und der Poeler Sportverein 1923 e. V. laden herzlich zum beliebten Poeler Abendlauf ein, der als Cuplauf im Leichtathletikverband Mecklenburg-Vorpommern zählt. Von den Sportbegeisterten wird dieses traditionelle Event schon lange erwartet. Denn Laufveranstaltungen bringen nicht nur Menschen miteinander in Verbindung, sie machen den Kopf frei, lösen innere Konflikte und geben Kraft. Sie gehören zur Lebensqualität. Auf den verschiedenen Laufstrecken erleben Sie die einzigartige Schönheit der Landschaft und genießen den freien Blick auf die Ostsee, denn die Insel Poel hat Charme und Flair. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und wünschen dabei allen Mitwirkenden das bestmögliche Wetter, spannende und faire Wettkämpfe, allen Sportlern die erhofften Erfolge und dass alle Läuferinnen und Läufer im Ziel stets ein Lächeln auf den Lippen haben.

11. Wertungslauf im VR-LaufCup MV

Veranstalter:
Poeler SV 1923 e.V.,
Gemeinde Ostseebad Insel Poel

Strecken:
400 m AK 3-8 Jahre
1,5 km AK 6-12 Jahre/ab 13 Jahre
5 km (VR-LaufCup Jugend, Senioren ab M75/W60) AK U10-U20, Jg. 1966-95; Jg. 1965 und älter, DLV-AK ab M75/W60
10 km (VR-LaufCup) AK-Wertung des DLV (ab 12 Jahre) bis M70/W55, Zus. M75+/W60+

Startzeit: 8. August 2015
15.00 Uhr Öffnung Meldebüro
17.20 Uhr 400 m
17.30 Uhr 1,5 km
18.00 Uhr 5 km/10 km

Firmenwertung:
Sonderpreis an die Firma mit den meisten Teilnehmern, die unter einheitlichem Firmennamen gemeldet wurden (alle Strecken)

Meldefrist: 2. August 2015



Meldeanschrift:
Poeler SV 1923 e. V.
Ivonne Fiehring, Neuhof 20
23999 Insel Poel
E-Mail: fiehring@gmail.com
Internet: www.poeler-abendlauf.com

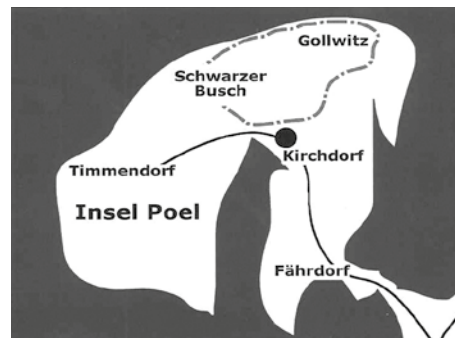
Startgeld:
400 m kostenfrei
1,5 km 2 Euro
5 km 5 Euro
10 m 7 Euro

Nachmeldung:
bis 8. August 2015, 16.30 Uhr
Gebühr zusätzlich 3 Euro

Auszeichnung:
Urkunden für alle Teilnehmer
Sach-/ Ehrenpreise den drei Erstplatzierten

Sonstiges
Umkleide- und Duschkmöglichkeiten sind vorhanden.

Start/Ziel: Sportplatz Kirchdorf



Erstes Training der „Poeler Sprotten“



Nein, einen Poeler Drachenbootverein gibt es noch immer nicht, aber eine sehr motivierte Drachenbootmannschaft. Am 17. Juli wurden die „Poeler Sprotten“ von den „Storm Dragons“ zu einem gemeinsamen Training nach Warin eingeladen.



Nach einer kurzen theoretischen Einweisung ging es auch schon mit zwei Booten auf den See. Innerhalb kürzester Zeit waren die „Storm Dragons“ aus dem Blickfeld der „Poeler Sprotten“ verschwunden, was aber keinem den Spaß verdorben hat.

Das kleine Rennen am Schluss gewannen die Wariner nur knapp. Ein nächstes Training ist schon geplant. Wer die „Poeler Sprotten“ in Aktion erleben möchte, kommt am 1. August ab 10.00 Uhr zum 13. Drachenbootrennen nach Warin und feuert uns an.
K. Suchau

Neues von der Vogelinsel

Um eine möglichst störungsfreie Brutsaison auf der Vogelinsel Langenwerder zu gewährleisten, wurde auch in diesem Jahr rechtzeitig eine Treibjagd organisiert, an der neben Mitgliedern des Vereins Langenwerder, die als Treiber eingesetzt wurden, Jäger von der Insel Poel teilnahmen. Dies waren Detlef Buchholz, Oliver Mirow und Peter Clermont, der auch die Jagd leitete.

Während auf dem Langenwerder kein Raubwild festgestellt wurde, konnte ein Fuchsrüde im Schilfstreifen unterhalb des Gollwitzer Hochufers von Detlef Buchholz erlegt werden.

Die seit vielen Jahren gute Zusammenarbeit zwischen Naturschützern und Jägern führt seit zwei Jahren dazu, dass die Bekämpfung des Raubwildes in ausgewählten Bereichen auch auf der Insel Poel erfolgt. An alle Beteiligten herzlichen Dank!

Durch diese Maßnahmen wird der Bestand an Füchsen, Dachsen, Marderhunden und Waschbären erniedrigt, aber nicht ausgelöscht, sodass weitere Schutzmaßnahmen für die Bodenbrüter, wie Möwen, Seeschwalben, Austernfischer, und weitere Arten erforderlich sind. Dazu gehört der Aufbau eines Elektrozauns entlang einer Trasse an Land mit einem weit ins Wasser hineinreichenden Knotengeflechtszaun, den das Raubwild nur mit Schwierigkeiten überwinden kann. Nur durch die gemeinsamen Anstrengungen werden die Voraussetzungen für eine erfolgreiche Brut der auf dem Langenwerder brütenden Vögel geschaffen.



V. l. Oliver Mirow, Fritz Gosselck, Detlef Buchholz, Dirk Brenning, Peter Clermont und Bernd Heinze

So sind in dieser Saison erstmals wieder eine Reihe von Zwerg-, Küsten- und Brandseeschwalben, Austernfischern und Sandregenpfeifern flügge geworden. Der Hauptbrutvogel auf dem Langenwerder, die Sturmmöwe, ist jedoch in ihrem Bestand zurückgegangen. Das hat seine Ursachen in verschiedenen Faktoren, wobei

der Nahrungsmangel sicher die entscheidende Rolle spielt, der zu einer verminderten Eiablage bzw. zum Verhungern der Jungmöwen führt.

Über weitere Einzelheiten der diesjährigen Brutsaison wird von den Vogelwärtern auf den sonntäglichen Informationsgesprächen bzw. Führungen berichtet. *Dirk Brenning*

ALTE POELER FAMILIEN VORGESTELLT

Familie: Wilcken

Der Familienname Wilcken, z.T. auch Wilken geschrieben, begegnet auf Poel schon im frühen 18. Jahrhundert. So heiratet 1714 der Gollwitzer Hans Wilcken eine Catharina Blum. Als Vater des Bräutigams wird der Gollwitzer Jürgen Wilcken angegeben, der wohl um 1660 geboren sein mag. Auch in der folgenden Zeit erscheint der Name Wilcken – oft jedoch ist eine familiäre Zuordnung anhand der wenig aussagekräftigen Quellen nicht möglich. Im Wesentlichen gab bzw. gibt es zwei größere Familienstämme Wilcken auf Poel:

Die ältere Familie, mit einer im Mannesstamm erloschenen Linie, hat ihren Ursprung in Kirchdorf und beginnt mit Hans Jochim Wilcken. Seine Herkunft ist ungeklärt. Er heiratete in erster Ehe 1758 Ilsabe Maria Holst und hatte mit ihr sieben Kinder, von denen nur der jüngste Sohn Hans Jochen das Erwachsenenalter erreichte und diese Linie zunächst fortleben ließ. Dieser Linie entstammt u. a. auch die Bäcker-Familie Wilcken, die in Kirchdorf über mehrere Generationen dieses Handwerk ausübte. Die Bäckereien befanden sich am Markt (Konrad Wilcken) und in der Wismarschen Straße (Louis Wilcken) (siehe auch Poeler Häuser). Mit dem Tod von Otto Wilcken, dem unverheirateten und kinderlosen Sohn des Kirchdorfer Bäckermeisters



Hochzeitsfoto von Büdner Hans Wilcken (1876-1947) und seiner Frau Meta, geb. Stange, Kaufmannstochter aus Kirchdorf (1875-1961)

Louis Wilcken, starb diese Linie 1943 aus. Otto fiel am 24.04. bei Krassno-Palowka im Osten.

Die jüngere Familie geht auf den Kaltenhöfer Amtsknecht Johann Christoffer Wilcken zurück, der 1795 zum ersten Mal in den Poeler Kirchenbüchern erscheint. Er mag um 1770 geboren sein – im Poeler Taufregister taucht er nicht auf und es ist zu vermuten, dass er von außerhalb kam. Er heiratete 1796 die aus Redentin stammende Maria Dorothea Unruh, mit der er fünf Kinder hatte, von denen nur die beiden Söhne Johann Friederich und Johann Hinrich Christoph erwachsen wurden und später eigene Familien gründeten. Die Nachkommen der beiden waren Handwerker, vor allem aber – teilweise bis heute – waren und sind sie Fischer. Die heute noch auf Poel lebenden Wilckens entstammen alle dieser jüngeren Linie.

Anhand der heutigen geografischen Namensverteilung kann man erkennen, dass der Familienname Wilcken eindeutig norddeutschen Ursprungs ist.

Zur Bedeutung des Namens ist der Fachliteratur zu entnehmen, dass der Name Wilcken auf die häufige norddeutsch/nordfriesische Kurzform des Rufnamens Wilhelm zurückzuführen sei. Hierzu gehören auch Namen, wie Wilkens, Wilkening usw. *Dirk Schäfer*

Sprechstunde der Bürgermeisterin jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr in den Räumen der Gemeindeverwaltung, Gemeinde-Zentrum 13

Gemeindevertreter-vorstehergespräch

findet jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.00 Uhr mit Bodo Köpnick statt.

Schiedsstelle

Jeden zweiten Donnerstag im Monat, der nächste Termin ist am 13. August 2015 von 16.00 bis 17.00 Uhr, führen unsere Schiedspersonen Marga Schießer und Fritz Hildebrandt in der Gemeindeverwaltung, Gemeinde-Zentrum 13 in Kirchdorf, ihre Sprechstunde durch, **Telefon: 038425 20751**.



Öffnungszeiten Kurverwaltung Insel Poel

Montag – Freitag
9.00 – 17.30 Uhr

Samstag

10.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

Sonntag 10.00 – 12.00 Uhr

Wismarsche Straße 2, 23999 Kirchdorf,
Tel.: 038425 20347, Fax: 038425 4043



Öffnungszeiten Inselbibliothek

Montag und Dienstag
09.30 – 15.30 Uhr

Donnerstag 09.30 – 17.00 Uhr

Freitag 09.30 – 15.00 Uhr

Inselbibliothek, Wismarsche Str.
(hinter der Feuerwehr), 23999 Kirchdorf
Tel. 038425 20287

E-Mail: bibo@insel-poel.de

Rückgabe aller Medien in der Kurverwaltung möglich!



Öffnungszeiten Inselmuseum

Dienstag bis Sonntag
10.00 bis 16.00 Uhr

Führungen nach Absprache auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich
Inselmuseum, Möwenweg 4,
23999 Kirchdorf; Tel. 038425 20732



Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Insel Poel

Dienstag, 08.00 – 12.00, 13.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag, 08.00 – 12.00, 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr
Gemeindeverwaltung Insel Poel,
Gemeinde-Zentrum 13, 23999 Kirchdorf
Tel. 038425 42810
www.ostseebad-insel-poel.de

Die Kreisvolkshochschule informiert Sie gerne über mögliche Veranstaltungen:
Carmen Becker
Telefon: 038425 21356 oder 03881 719751

Festwoche anlässlich des 40-jährigen Jubiläums unserer Inselschule

„Unsere Schule hat keine Segel und sie fährt nicht auf dem Ozean.
Aber wie ein Schiff auf großer Reise hat sie manches schon geseh'n in all den Jahr'n.“
(Ralf Zuckowski)

Seit 40 Jahren wird im Gebäude in der Straße der Jugend 5 in Oertzenhof gepaukt, gesungen, gelacht, streiten gelernt, werden Freundschaften geschlossen und aufgekündigt, die ersten zarten Gefühle kommen auf und last but not least wird auf diesem Wege die Berufs- bzw. die Mittlere Reife erlangt.

Hunderte von heute Erwachsenen verbrachten in diesen Mauern einen der wichtigsten und prägendsten Lebensabschnitte: die Zeit ihrer Entwicklung vom Kind sein bis zum Hinaustreten in die Berufswelt und damit ins Leben der Erwachsenen. Zu keiner anderen späteren Zeit in ihrem Leben verändern sich der Körper und die Vorgänge im Kopf so rasant wie in der Jugend. Selbst im Herbst des Lebens unterhalten sich Menschen noch miteinander über Ereignisse in ihrer Schulzeit, die sie besonders geprägt haben. Seit 40 Jahren freuen wir Lehrer uns über das Privileg, die Entwicklung der Schüler begleiten zu dürfen. Dieses Jubiläum wollen wir im Zuge einer Festwoche mit allen, die sich mit uns freuen, zu begehen:

- Zum Dienstag, dem 1. September 2015, haben wir Gäste zu einem offiziellen Festempfang eingeladen.
- Am Mittwoch findet ein Spaßsportfest für die Schüler der 1. bis 5. Klasse mit dem Spielemo-

bil des Landessportbundes statt. Die Schüler der Klassen 7 bis 10 suchen die geschickteste Mannschaft in der „Perfekten Minute“.

- Die Schüler werden am Donnerstag zu einem Orientierungslauf über die Insel aufbrechen und an verschiedenen Stationen Rätsel lösen.
- Am Hans-Lembke-Tag wird jede Klasse der Schule eine Wandzeitung erstellen. Die beste Wandzeitung wird von einer kompetenten Jury prämiert.
- Am Freitag, dem 4. September 2015, lassen die geschätzten Altlehrer unserer Schule im festlichen Rahmen und mit einem kleinen Programm in der Kulturscheune in Niendorf ihre Erinnerungen aufleben.
- **Samstag, der 5. September 2015, ist der Tag der Altschüler. Für alle, die vor der großen Fete ab 19.00 Uhr in Niendorf noch einmal ihre alte Schule sehen wollen, gibt es um 14.00 Uhr und um 16.00 Uhr einen Rundgang durch die Schule. Unser engagierter Schulförderverein sorgt für die leibliche Verpflegung durch Kaffee und Kuchen.**

Wir freuen uns auf ein dem Anlass angemessen zelebriertes Jubiläumsfest. Denn mal ehrlich: Ohne unsere Inselschule wäre Poel nicht Poel.
Das Festkomitee

VERANSTALTUNGSHINWEISE

Donnerstag, 6. August 2015 ab 19.00 Uhr
BLUES IM „POEL HARBOR“, Am Markt 4, 23999 Kirchdorf/Insel Poel: mit dem „deutschen Bluesvater“ HANS BLUES & BOOGIE

Donnerstag, 13. August 2015 ab 19.00 Uhr
BLUES IM „POEL HARBOR“, Am Markt 4, 23999 Kirchdorf/Insel Poel: fettes Blues- & Boogiepiano mit BLUESRAUSCH

Donnerstag, 20. August 2015 ab 19.00 Uhr
BLUES IM „POEL HARBOR“, Am Markt 4, 23999 Kirchdorf/Insel Poel: mit dem „deutschen Bluesvater“ HANS BLUES & BOOGIE

Donnerstag, 27. August 2015 ab 19.00 Uhr
BLUES IM „POEL HARBOR“, Am Markt 4, 23999 Kirchdorf/Insel Poel: fettes Blues- & Boogiepiano mit BLUESRAUSCH

Einlass jeweils ab 17.00 Uhr, Eintritt 10 Euro, begrenzte Platzzahl, Reservierung unter Telefon: 038425 42150 empfohlen.

Mitstreiter für den Schwedenweg gesucht !!!!!!!!



Am 23. August feiert Wismar zum 16. Mal das Schwedenfest. Auch die Insel Poel möchte mit einem eigenen Marschblock zum Gelingen des Festes beitragen.

Wir suchen Leute, die Lust haben ein paar schöne Stunden mit uns zu verbringen. Kostüme können im Inselmuseum ausgeliehen werden und für die Hin- und Rückfahrt steht ein Reisebus zur Verfügung.

Abfahrt: 10.15 Uhr vor dem Inselmuseum
Rückfahrt: 14.00 Uhr ab Wismar
Bei Interesse bitte im Inselmuseum melden.
(Tel. 20732)

Abholtermin der Wertstofftonne

MITTWOCH,
12. AUGUST 2015
UND
28. AUGUST 2015



Der Veranstaltungskalender der Gemeinde Ostseebad Insel Poel kann unter www.insel-poel.de abgerufen werden.

Mit Sieg im Großen Preis ritt André Plath zum Meistertitel



Mit dem letzten Ritt im Stechen sicherte sich der 44-jährige André Plath von der Insel Poel mit AFP's Cosmic Blue den Sieg im Großen Preis von Lübzer und die Meisterschaft der Reiter in der S-Tour.

Mit einer großen feierlichen Abschlussparade ging am 12. Juli dieses Jahres eine Premierenveranstaltung im Landgestüt Redefin zu Ende. Auf idealem Geläuf, das der Paradeplatz mit seinem Ebbe-Flut-System bietet, erreichten 14 Reiter-Pferd-Paare das Stechen.

Die Startreihenfolge im Umlauf erfolgte nach den Ergebnissen der beiden ersten Wertungsspringen. Die Besten ritten zuletzt. Heiko Schmidt (Neu Benthen) hatte auf dem elfjährigen gekörnten Hengst Chap die beiden ersten S-Springen jeweils vor Philipp Makowei (Gadebusch) auf Balouna Windana und Daniel Wascher (Redefin) auf Lamarco gewonnen und startete im Umlauf als Letzter. Ausgerechnet am Sprung der Lübzer Brauerei, die den Großen Preis von Lübzer präsentierte, traf Chap die obere Stange die zu Boden fiel. In der Meisterschaft, für die die Springfehler in den Wertungsprüfungen addiert werden, warf ihn das auf den 7. Platz zurück.

Mit Ralf Schneider (Klockenhagen), Jörg Möller (Garlitz) und André Plath (Poel) waren nach drei Wertungen noch drei Reiter fehlerfrei. André Plath belegte mit AFP's Cosmic Blue in der 1. Wertungsprüfung den 7. und in der 2. den 5. Platz.

Somit musste das Stechen, in dem die Drei als Letzte starteten, über die Medaillenvergabe entscheiden. Ralf Schneider, einst Nationenpreireiter und Teamkollege von Ludger Beerbaum, legte auf der 14-jährigen Stute Rabea (v. Landor S) fehlerfreie 46,30 Sekunden vor. Jörg Möller konterte mit dem zehnjährigen Dark Dream (v. Chacco-Blue) und war vier Zehntel schneller. Zuletzt der Angriff von André Plath. Der Dritte des diesjährigen Deutschen Springderbys in Hamburg hatte seinen elfjährigen, sehr kraftvoll

springenden AFP's Cosmic Blue (v. Chacco-Blue) gut eingestellt, der nicht in die Nähe einer Stange kam. Auf der Schlussgeraden zum letzten Oxer von Anfeuerungsrufen begleitet, hielt die Uhr bei 42,66 Sekunden. Das war nicht nur der Sieg im Großen 2-Sterne-Preis von Lübzer, sondern bescherte ihm zugleich den Meistertitel. Riesenjubiläum bei seinen Fans und eine zum Himmel getreckte Freudenhand des Reiters. Ein Bad im blau eingefärbten Wassergraben, wie es bei den Meistern in der S-Klasse Tradition ist, blieb auch ihm bei der Meisterehrung am Schluss nicht erspart.

Am Stechen nahm auch der gerade erst 16 Jahre alt gewordene Christoph Maack (Kirch-Mummendorf) teil, vor wenigen Wochen in den Bundes-C-Kader aufgenommen und auf der Longlist zur Europameisterschaft der Junioren stehend. Den Meistertitel bei den Jungen Reitern zuvor mit C'est la vie schon gesichert, ging er als neunter Starter im Stechen mit seiner Mecklenburger Stute Dyleen in Führung (44,52 Sekunden). Es sah schon nach einem sensationellen Sieg aus, bis André Plath ihm die Führung doch noch abnahm und das Supertalent im Großen Preis auf den 2. Platz verwies.

Nach der Siegerehrung setzte sich André Plath zusammen mit Wilfried Horn in den auf einen Autoanhänger gestellten und hübsch mit Palmen dekorierten Strandkorb, den ein anonymes Freund als Ehrenpreis spendierte, und beide wurden bei einer Ehrenrunde über den Paradeplatz chauffiert.

André Plath hatte einen weiteren Grund zur Freude. Seine Tochter Lilli, wenige Tage zuvor 13 Jahre geworden, startete nicht in ihrer Altersklasse der B-Junioren (U16), in der sie 2014 den Titel gewann. Weil sie als Bundes-Childrenkader einen deutlichen Leistungsanstieg zu verzeichnen hat, ritt sie eine Stufe höher bei den U18 Reitern in der mittelschweren Klasse. Gleich in der ersten Prüfung, einem Stilspringen, setzte sie sich mit Alcira an die Spitze der Konkurrenz mit der Stilnote 8,8. Dauerrivalin Christin Wascher aus Redefin (16 Jahre) wurde mit Stilnote 8,5 Dritte.

In der zweiten Wertung verließ die talentierte Poelerin das Glück mit vier Fehlern ein wenig und Christin Wascher zog an ihr vorbei. Am Sonntag glänzte ihr Stern aber wieder. Sie blieb mit Cognac und Alcira fehlerfrei und belegte die Plätze 2 und 3. Das Springen gewann Ludwig Jürgens aus Polzow, der auf Greta Graffiti keine Medaillenchance hatte und deshalb alles auf



Auch die obligatorische Taufe des neuen Landesmeisters in der S-Klasse im blau gefärbten künstlichen Wassergraben durch seine Reiterfreunde blieb André Plath nicht erspart.



Stilistisch brillant, schnell und sicher absolvierte Lilli Plath die 3. Wertungsprüfung der Klasse M mit Alcira und rettete damit die Silbermedaille in der Meisterschaft.

eine Karte setzte. Weil auch Christin Wascher mit einem kontrollierten Ritt auf Lakja-W fehlerfrei blieb (6. Platz), änderte sich auf den beiden ersten Plätzen in der Meisterschaft nichts mehr. Der Titel ging an Christin Wascher, und Lilli Plath, die Jüngste in der Konkurrenz, holte Silber.

Die Landesmeisterschaften der Dressur- und Springreiter von Mecklenburg-Vorpommern aller Altersklassen wurden erstmals im Landgestüt Redefin ausgetragen. Die Großzügigkeit der Anlage sind ideale Voraussetzungen für ein Landesturnier. Das alles und die Tatsache, dass die Organisation und wirtschaftliche Verantwortung in private Hände gelegt wurden, mit einem Dreiersteam aus Turnierleiter Jörg Schreiter (Teschow) und seinen engsten Mitstreitern Sven Strauß (Neubrandenburg) sowie Enrico Finck (Zehlendorf), trug dazu bei, dass die viertägige Veranstaltung im Landgestüt Redefin zu einem ganz großen Erfolge wurde.

„Ich spreche im Namen aller Reiter und danke meinem Freund Jörg Schreiter, seinen engsten Mitstreitern und den vielen Helfern für dieses tolle Turnier. Wo ich auch hinhörte, gab es nur Begeisterung, und die Bedingungen, die wir hier in Redefin vorfanden, konnten besser nicht sein“, sagte André Plath bei der Siegerehrung. Beinahe überwältigt war Turnierleiter Jörg Schreiter. „Etwas Lampenfieber hatte ich vor dem Turnier schon. Es ist doch etwas anderes, für ein großes Turnier im technischen Bereich Verantwortung zu tragen, was ja meine Aufgabe bei vielen Turnieren ist, als selbst ein Turnier dieser Größenordnung durchzuführen. Umso mehr freue ich mich, dass alles so gut gelungen ist, sich so viele Partner – ich sage bewusst Partner und nicht Sponsoren – bereiterklärt haben das Turnier zu unterstützen und die Reiter zufrieden waren.“

Franz Wego



André Plath und Wilfried Horn (Geschäftsführer der Brauerei Lübzer) bei der Ehrenrunde im Strandkorb, den der Sieger im Großen Preis als Ehrenpreis erhielt.

Fotos: Jutta Wego

Programm zum Poeler Inselfest steht fest



Eine Insel zu sein, ist schon was ganz Besonderes! Es strahlt eine Faszination aus. Und weil die Insulaner auf diesen Inselstatus wirklich stolz sind, feiern die Einheimischen und Gäste das zweitägige, mittlerweile 31. Inselfest. In diesem Jahr findet dieses am Samstag, dem 1. August, und Sonntag, dem 2. August 2015, statt. Das Festgelände wird sich von der Grünfläche vor der Kirche bis hin zum Sandparkplatz Ortsausgang Kirchdorf Richtung Timmendorf erstrecken. An beiden Tagen gibt es reges Markt-treiben, Kuchenbasar, eine Hüpfburg, Kinderbeschäftigung, sowie einen Jahrmarkt mit dem Vergnügungspark Alberti.

Am Samstag, dem 01.08.2015, um 11.00 Uhr erfolgt die Eröffnung durch den Moderator Heiko Settgast und das Landesjugendjazzorchester M-V. Der beste Jazznachwuchs aus MV bereichert die Veranstaltung mit hervorragender Musik und beeindruckendem Klang. Im Anschluss begrüßen wir die „Wilde Hilde“, die im Laufe des Tages mehrere Male in Erscheinung tritt und in verschiedene Rollen schlüpft, um die Besucher singend bestens zu unterhalten. Danach geht es in die heiße Phase, wenn die einzelnen Mannschaften sich für den Vorentscheid zur Bauernolympiade aufwärmen und hoffentlich zu Hochtouren auflaufen werden. Denn gegen 12.15 Uhr fällt der Startschuss für die unterschiedlichen Disziplinen. Nach etwa zwei Stunden können die Teilnehmer sich zurücklegen, um den Auftritt der Poeler Linedancer „Islanddancer“ im Takt wippend zu verfolgen. Am Nachmittag gegen 15.00 Uhr hoffen wir, dass alle Kinder ihren Mittagsschlaf beendet haben, um „Wolle's Kinderdisco-Express“ nicht zu verpassen. Die Kinder werden aktiv in das Programm, sowohl in den Spielrunden, die altersgerecht ausgesucht werden, wie auch in den Tanzrunden einbezogen. Um 16.45 Uhr zeigt die Stadtkapelle Krempe ihr Können, um außerdem auf die Veranstaltung „Musikalisches Feuerwerk“ am folgenden Tag aufmerksam zu machen. Um 17.00 Uhr hat das Warten endlich ein Ende und die teilnehmenden Mannschaften



Shantychor „Blänke“



Landesjugendjazzorchester



Die „Wilde Hilde“ schlüpft in mehrere Kostüme.

wissen endlich, wer die Ehre der Insel vertreten darf bei der Bauernolympiade zum Kreisernedankfest am 20. September. Zum Abschluss der Tagesveranstaltung entführt „Der Hexer“ das Publikum in die geheimnisvolle Dimension der Magie. Rund 45 Minuten taucht das Publikum in die Welt der Illusionen ein, bei dem der Menschenverstand buchstäblich auf den Kopf gestellt wird.

Doch damit ist der Tag noch keinesfalls vorbei. Beim Tanz zum Inselfest am Abend freuen wir uns auf die Motto-Party „Back to the 80's“, bei der von 20.00 bis 2.00 Uhr eine kleine Zeitreise unternommen wird. Die Band NEA! bricht sofort das Eis mit Hits der Kultepoche der 80er-Jahre. Auch die Seifenblasenmaschine, sowie die LED-Lichter an den verschiedenen Outfits sind ein wahrer Blickfang und machen Lust, in vergangene Zeiten einzutauchen und ordentlich das Tanzbein zu schwingen. Für Abwechslung zwischendurch sorgt ein DJ. Der Eintritt ist frei! Und die ersten 50 Gäste im 80er-Jahre-Outfit erhalten kostenlos einen „Kurzen“ in Form von „Mann un Fru“.

Der folgende Sonntag, 2. August, verspricht sprichwörtlich ein „musikalisches Feuerwerk auf Poel“ zu werden, wenn verschiedene Musiker und Musikgruppen ihr Können unter Beweis stellen und die Gäste mit ihrer musikalischen Vielseitigkeit in ihren Bann ziehen. An diesem Tag wird gewippt, geklatscht und geschunkelt,



Stadtkapelle Krempe

was das Zeug hält! Los geht es um 11.30 Uhr mit der Deutschen Jugend-Brassband Lübeck. Die musikalische Grundausrichtung hat sich in den letzten Jahren von der traditionellen zur modernen Marching-Musik entwickelt. Der Vorsitzende Michael Willert ist mit Recht stolz auf seine Truppe, die in den letzten Jahren viel geprobt, viel gelernt und mit viel Disziplin gearbeitet hat. Und die Mühe hat sich gelohnt, die DJB Lübeck hat sich zur Teilnahme an der Weltmeisterschaft qualifiziert.

Besonders freuen wir uns auf unseren Lokalmatadoren, dem „Shantychor Blänke“ aus Wismar, der gegen 12.15 Uhr die Bühne entert und das Publikum mit Seemannsliedern auf eine maritime Reise nimmt. Eine Stunde später werden die Gäste ins Staunen geraten, wenn die Kremper Fahنشwenker mit kunstvollen Schwingungen die bunten Fahnen in Hoch- und Wechselwürfen werfen und wieder auffangen. Gegen 13.30 Uhr präsentiert der Jugend-Spielmannszug Langenhorn mit 18 aktiven Mitgliedern ihr Repertoire von Klassikern bis zu neuen flotten Musikstücken. Im Anschluss erfreuen die Kremper Fahنشwenker erneut unser Auge mit ihrem geschickten Umgang der Flaggen. Um 15.00 Uhr beehren uns die 25 Musiker der Stadtkapelle Krempe mit klassischen Polkas, Märschen, Walzern, Filmmusiken, Musicals aber auch Rock und Pop. Zum Abschluss dieses erstmaligen Events versammeln sich alle Teilnehmer auf der Bühne, um gemeinsam den Tag gebührend und kraftvoll ausklingen zu lassen. Der Eintritt ist am gesamten Wochenende frei!

Janine Kuhnert



„Vaterfreuden“ beim Open-Air-Kino auf dem Schlosswall

Am 15. August um 21.00 Uhr wird die Komödie „Vaterfreuden“ von und mit Matthias Schweighöfer gezeigt, in der es um folgenden Inhalt geht: „Feste Beziehungen, Familie, Kinder – all das ist kein Thema für den locker in den Tag lebenden Felix (Matthias Schweighöfer), ein paar Bettabenteuer genügen ihm für ein ausgeglichenes Leben. Das ändert sich spätestens mit dem Einzug seines Bruders Henne (Friedrich Mücke) und dessen Frettchen Karsten. Henne ist Medikamententester und überredet Felix, doch einfach mal Sperma zu spenden – was, wie sich in der Klinik unter Aufsicht von Dr. Parisius (Detlev Buck) herausstellt, offenbar Superqualitäten besitzt.

Dumm nur, dass während eines erotischen Abenteuers durch eine unglückliche Verkettung der Ereignisse Felix seiner Zeugungsfähigkeit beraubt wird – Vater werden wird jetzt schwer. Prompt macht Felix einen Umdenkprozess durch und will nun sein Sperma für alle Fälle zurück – was jedoch schon in die TV-Moderatorin Maren (Isabell Polak) verpflanzt wurde, die auf herkömmlichem Weg nicht von ihrem



Freund schwanger werden konnte. Engagiert sucht Felix in der Folge Maren's Nähe und wird zu ihrem Schutzengel und Begleiter. Die ist zunächst überhaupt nicht begeistert...“

Wie bisher sind Groß und Klein herzlich eingeladen, dem Spektakel kostenlos beizuwohnen.

Für das leibliche Wohl werden Bratwurst und Getränke angeboten. Mitzubringen sind lediglich Sitzgelegenheiten.

Bei Regen findet die Vorführung im Saal des Inselmuseums statt.

Kurverwaltung Insel Poel

Spenden Sie 5 Euro für unseren Schulhof

Sparkasse Mecklenburg-Nordwest

Gemeinde Ostseebad Insel Poel
IBAN: DE02 1405 1000 1010 1010 10
BIC: NOLADE21WIS
BLZ: 140 510 00
Konto-Nr.: 1 010 101 010



Volks- und Raiffeisenbank eG

Gemeinde Ostseebad Insel Poel
DE45 1406 1308 0103 3245 32
BIC: GENODEF1GUE
BLZ: 140 613 08
Konto-Nr.: 103 324 532

- Yvonne Possnien und Guido Feldt
- Christina und Dr. Roland Larek
- Peter und Ingrid Lange
- Renate Milost
- Georg und Hannelor Bachler
- Alfred und Erna Szibbat
- Uwe Drews
- Else Hadrian
- Renate und Ursula Haack
- Bruno und Marlies Madelenko
- Burckhard und Marion Haase
- Rolf-Jürgen Mayer
- Horst Warbinek
- Peter und Dorothe-Elisabeth Preuß
- Marga und Hartwig Schießler

Die Gemeinde Ostseebad Insel Poel, die Regionale Schule und der Schulverein bedanken sich herzlich für die bereits eingegangenen Spenden ab 23. Juni 2015:

Kreiserntedankfest

19. + 20. September 2015

Ostseebad Insel Poel Kirchdorf



Kreisbauernverband
Nordwestmecklenburg





Die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Poel gibt bekannt und lädt ein

Gottesdienste im August

um 10.00 Uhr in der Inselkirche

2.8. und 23.8. mit Abendmahl und Kindergottesdienst

9.8. mit Pastorin Scheven aus Wismar

16.8. mit Taufen und Kindergottesdienst

30.8. mit Taufen, Abendmahl und Kindergottesdienst

Kirchenführungen mit Pastor Staak nach den Gottesdiensten (außer 9.8.)

Veranstaltungen

Chorprobe um 19.30 Uhr im Pfarrhaus am 17., 24. und 31.8.

Konzerte in der Kirche mittwochs um 19.30 Uhr

5.8.: „Konzert für Trompete und Orgel mit Musik aus Barock und Romantik“

Alexander Pfeifer (Trompete) & Frank Zimpel (Orgel) spielen Werke von Bach, Albinoni, Mendelsohn, Gershwin und Piazzolla

Eintritt: 8 Euro/ermäßigt 6 Euro

12.8.: „Vivat Italia e Ingleterre!“

ein Barock-Programm mit Preziosen aus Italien und England, vor allem natürlich Vivaldi und Händel mit dem Kammerorchester musica juventa aus Halle/Saale

19.8.: „Zauber der Musik“

Konzert für Orgel und Violine mit Claus Beigang-Ziegler (Violine) und Helga Beigang (Orgel) mit Werken von J. S. Bach, G. F. Händel, A. Vivaldi, N. Paganini u. a.

Eintritt: 10 Euro/Kinder bis 16 Jahre frei

26.8.: „Trompete und Orgel in Harmonie“

mit dem Ensemble „Zeit für Musik“ mit Tobias Berndt (Orgel) und Hannes Maczey (Trompete) und Werken von J. Stanley, J. G. Walther, J. B. Loeillet, F. Mendelsohn Bartholdy, G. F. Händel u. a.

Eintritt: 8 Euro/ermäßigt 6 Euro

Sprechstunden im Pfarrhaus

– montags von 9.00 bis 11.00 Uhr und

donnerstags von 17.00 bis 18.00 Uhr

Die Anmeldung aller Beerdigungen auf den Poeler Friedhöfen (ob kirchlich oder weltlich) erfolgt über das Poeler Pfarramt. Ohne Anmeldung ist die Beerdigung nicht statthaft.

vom 3. bis 10.8. keine Sprechstunden

(Pastor Staak hat Urlaub.)

Vertretung: Pastor Gerber, Neuburg

(Tel.: 038426 20224)

Adresse

Pastor Johannes Staak

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt

Möwenweg 9, 23999 Kirchdorf/Insel Poel

Tel.: 038425/20228, Fax: 038425/42459

E-Mail: kirchdorf@elkm.de

Bankverbindungen der Kirchengemeinde Poel

– für Kirchgeld und Spenden:

IBAN: DE 73 140 613 080 003 324 303

– für Friedhofsgebühren:

IBAN: DE 20 140 613 080 103 324 303

bei der Volks- und Raiffeisenbank eG

BIC: GENODEF 1 GUE

„So werdet ihr Ruhe finden für eure Seelen!“

Matthäusevangelium 11,29

Liebe Poeler, liebe Gäste!

In den Sommerwochen kann man auf der Insel Poel ein schönes Spiel spielen. Die vielen Autokennzeichen aus ganz Deutschland und auch aus anderen Ländern laden zu einem Ratespiel ein: Wer kann die meisten Kennzeichen entschlüsseln und wer weiß, wo die Orte und Landkreise liegen? Es ist schon eindrucksvoll, wie viele Urlauber auf unsere kleine Insel kommen und hier Erholung suchen. Beim Einkaufen hört man die verschiedenen Dialekte und schaut in erwartungsfrohe Gesichter. Manche sind das erste Mal hier, andere kommen schon viele Jahre. Von ihnen höre ich oft, dass sie die Ruhe und die Nähe zur Natur als besonders erholsam empfinden, dass sie am Meer ein Gefühl von Freiheit spüren.

Es ist für uns Menschen lebenswichtig, den Alltag regelmäßig zu unterbrechen, um sich ausruhen und erholen zu können. Ein Ortswechsel kann da sehr helfen. Nicht immer muss man weit weg fahren, um Abstand zu bekommen. Auch ein Gang in den Garten, die Fahrt in die nächste Stadt, der Besuch eines Konzertes oder auch der Weg in die Kirche können uns einen Augenblick des Aufatmens schenken. Schon ganz am Anfang der Bibel wird erzählt, dass Gott selbst nach 6 Schöpfungstagen einen Ruhetag einlegte. In der Bibel heißt dieser Tag Sabbat (Ruhe). Es steht geschrieben, dass Gott auf seine Werke schaute und sich an diesem Tag darüber freute. Dieser Augenblick einer tiefen inneren Freude soll auch uns zuteilwer-

den, wenn wir eine Pause einlegen und zur Ruhe kommen.

Ich kenne nun aber viele Menschen, bei denen die Ruhe etwas Gegenteiliges auslöst. Es kommen keine Gedanken der Freude auf, sondern die Probleme und Sorgen sind mitgereist und melden sich im Urlaub. Manchmal bricht gerade dann Streit aus und der Traum von glücklichen Ferien zerplatzt wie eine Seifenblase. Was dann? Wo finde ich dann wahre Ruhe?

Jesus lud Menschen, die unter innerer Zerrissenheit, unter Sorgen und großer Traurigkeit litten, immer wieder in seine Nähe ein. „Kommt her zu mir, die ihr mühselig und beladen seid“, rief er ihnen zu. Und sie kamen in großer Zahl. Er hörte ihnen zu und sprach mit ihnen, er tröste sie und zeigte, dass Vergebung frei macht. Zu der äußeren Entlastung – sie trafen sich mit Jesus oft unter freiem Himmel – trat die innere hinzu. „So werdet ihr Ruhe finden“, sagte er einst und er sagt es uns heute. Schön, dass so viele Gäste in diesen Wochen auch in unsere Inselkirche kommen und dort spüren, dass selbst eine kurze Auszeit helfen kann, nach dem zu fragen, der unser Leben in seinen Händen hält und durch dessen Segen wir innerlich und äußerlich frei werden. So wünsche ich allen, die jetzt auf die Insel kommen und besonders auch denen, die nicht wegfahren können, einen solchen Augenblick des Aufatmens.

Herzliche Grüße und einen schönen Sommermonat August!

Ihr Johannes Staak, Pastor

Adventgemeinde Kirchdorf

Gottesdienste und Veranstaltungen

Gottesdienst jeden Samstag

09.30 Uhr Bibelgespräch

10.45 Uhr Predigtgottesdienst

Pfadfinder

Allen Pfadis schöne Sommerferien!

Weitere Infos unter 038425/20 270, im Schaukasten in der Wismarschen Straße oder auf unserer Website.

Kids von 8 bis 15 Jahren sind herzlich willkommen.

Adresse

Adventgemeinde Kirchdorf

Kieckelbergstraße 23, 23999 Kirchdorf

Kontakt

Pastor Chr. Schleif, Tel. 03841 / 700 760

Falk Serbe, Tel. 038425 / 20 270

weitere Infos

www.adventgemeinde-kirchdorf.de oder

http://kirchdorf.adventist.eu

Spende für Mukoviszidose-Kranke



Der Poeler Sportverein lud am 04.07.2015 die Nordostseeauswahl mit namhaften ehemaligen Profisportlern ein. Unter Ihnen waren Dietmar Hirsch und Bernd Bexendorf, die jahrelang in den verschiedensten Bundesligen gespielt haben.

Bei sengender Hitze gab unsere Rapskönigin, Lisa Thiele, um 14.30 Uhr den Ball für ein Benefizspiel frei. Nils Paulmann schoss zwar die Poeler in die verdiente Führung, aber am Ende konnten die Gäste dennoch mit 3:4 den Poeler SV bezwingen. Ein packendes Spiel bescherte den Zuschauern viel Freude. Unsere Mannschaft legte sich richtig ins Zeug und lässt erwarten, dass in der neuen Saison mindestens die Klasse erhalten wird. Es war ein echter Schlagabtausch zwischen zwei gleichwertigen Mannschaften.

In der Halbzeitpause wurde ein Trikot von HANSA Rostock versteigert. Dabei handelte es sich um ein Trikot, welches erst in der darauffolgenden Woche vorgestellt werden sollte. Durch eine „Amerikanische Versteigerung“ wurden immerhin 170 Euro eingeworben, die ebenfalls im vollen Umfang an die Mukoviszidose-Stiftung weitergeleitet werden. Die Bürgermeisterin Gabriele Richter befand sich ebenfalls unter den Zuschauern und fieberte mit der Mannschaft mit. Aufgrund der großen Hitze waren verhältnismäßig wenig Zuschauer. Vermutlich zog sie es lieber an die Ostsee, um sich selbst etwas abzukühlen.

Die Sportler wussten allerdings, dass sie mit diesem Spiel vielleicht dem einen oder anderen das Leben verlängert haben. *Wilfried Beyer*

UNSER GARTENTIPP

Monat August

Das kann man jetzt tun ...



Spinat aussäen bis September, da die Tage kürzer werden und er nicht mehr in Saat schießt. Aber die ein bis zwei cm tief gesäten Samen müssen feucht gehalten werden. Ab September ausgesäte frostharte Sorten können überwintern und im Frühjahr geerntet werden. Ein Gemüsevlies schützt vor Blattläusen.

Alle Baumfrüchte die jetzt abfallen, aufsammeln und verarbeiten bzw. im Müll entsorgen, da meist befallen.

Zwiebeln von Herbstzeitlosen, Kaiserkronen und Wild-Alpenveilchen jetzt in den Boden bringen.

Wer Wein angebaut hat, sollte die Geiztriebe in den Blattachsen auf ein bis zwei Blätter zurückschneiden.

Auf freie Beete sollte Grünkohl gepflanzt werden oder zum Bedecken des Bodens Gründünger, wie Lupinen, Phacelia oder Inkarnatklée, ausgesät werden.

Jetzt Brombeerblätter für Tee sammeln und trocknen, er hilft bei Magen- und Darmproblemen und lindert Erkältungsbeschwerden der Luftwege.

Wenn verstärkt Mehltau auftritt, befallene Pflanzen und Pflanzenteile entfernen und in den Müll, um eine Verbreitung zu vermeiden bzw. zu verringern. *Ihre Kleingartenfachberatung*

„Von Zarah bis Leander – Die Lieder der großen Diven“ ...



... unter diesem Motto wird die Chansonnière Annett Boose aus Halle das Publikum am Freitag, dem 14. August 2015, um 19.00 Uhr im Café Frieda zu einer kleinen Reise durch die Welt des Tonfilm-Schlagers entführen.

Mit nostalgischem Charme und einer feinen Prise Humor werden bekannte Lieder der Diven Zarah Leander, Marlene Dietrich und Hildegard Knef augenzwinkernd dargeboten. Begleitet wird die Vocsolistin vom Salontrio Halle unter Leitung von Matthias Erben.

Bitte nutzen Sie den Vorverkauf, da die Platzkapazität begrenzt ist, Eintritt 14 Euro, Tel. 038425 429820.

Besetzung:

Annett Boose – Vocsolistin und Moderation

Tino Fiebig – Klavier

Arne Böker – Violoncello

Leitung: Matthias Erben – Violine und Moderation

Café Frieda, Oertzenhof 4, 23999 Insel Poel
Tel.: 038425 429820

Nord-Ostsee Auswahl

Zugunsten der Mukoviszidose

 F. W. Ostermann	 J. Thiemer	 J. Behrmann	 H.-L. Meyer	 K. Gudat	 G. Eiling	 W. Pfeifer	 K. Koch	 W. Rohlf	 U. Brammann	 O. Hildebrandt
---------------------	----------------	-----------------	-----------------	--------------	---------------	----------------	-------------	--------------	-----------------	--------------------

Vielen Dank für die Unterstützung !

 27.08.2010 Nord-Ostsee Auswahl / SV Hagen 12:1	 F. Pegelsdorf	 B. Carlson	 G. Belling	 24.07.2011 Nord-Ostsee Auswahl beim VfL Laback
 04.07.2009 Nord-Ostsee Auswahl / TSV Rotbaum 11:0	 D. Hecking	 D. Hirsch	 B. Bexendorf	 21.06.2008 Nord-Ostsee Auswahl / Tinehirt Auswahl 2:1
	 P. Hidiem	 M. Pruss	 S. Boger	

Kontakt: www.nordostseeauswahl.de
Teammanager Klaus Gudat Tel.: 04192 6192

Notdienste und Notrufe für Poeler und Gäste

Arztpraxis Gebser, Poel (038425) 20271
 Arztpraxis Aepinus-Weyer, Poel (038425) 20263
 Ärztliche Bereitschaft LK (0385) 50000
 Mo.-Do. ab 19.00 Uhr
 Fr. von 16.00 Uhr bis Mo. 7.00 Uhr
 Elektro Frenkel (038425) 42873
 Feuerwehr 112
 Frauennotruf (03841) 283627
 Heizung/Sanitär Fa. Bruhn (038425) 20201
 Heizung/Sanitär Köpnick & Trost (038425) 42466
 Heizung/Sanitär (038425) 42519
 Olaf Broska (038425) 42519
Hilfetelefon
Gewalt gegen Frauen 08000 116 016
 Insel-Apotheke (038425) 4040
 Kinder-/Jugend-Notruf (03841) 282079
 Notaufnahme Klinikum (03841) 330
 Polizei 110
 Polizei Insel Poel (038425) 20374
 Polizei Wismar (03841) 2030
 Post Kirchdorf (038425) 20295
 Es können hier keine Bankgeschäfte getätigt werden.
 Bereitschaftsdienst
 Wochenende, Nacht- und Notdienst
 Schlüsselnotdienst (03841) 62575
 Tierärztlicher Notdienst (03841) 46100
 Wasserschutzpolizei (03841) 25530
 Yachtservice, G. Müller (0172) 6426293
 Zahnarztpraxis Oll, Poel (038425) 20250
 Zweckverband Wismar 0172 3223381
 (Bereitschaftsnummer)

Wir machen Ihre Steuererklärung!

im Rahmen einer Mitgliedschaft, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfeverein)

Beratungsstellenleiterin Brunhilde Hahn
 Kieckelbergstraße 8a | 23999 Kirchdorf-Poel
 Tel. 038425-20670 | Mobil 0171-3486624
 brunhilde.hahn@steuerring.de

→ www.steuerring.de



Summer!!!

Aktionspreis **99€***

* UVP des Herstellers. Aktionspreis, solange Vorrat reicht.

Die STIHL Heckenschere HSE 42:

- handlich, leise, kraftvoll
- exakter Schnitt und ruhiger, vibrationsarmer Lauf
- ideal für Trimmerarbeiten

Am Wallensteingraben 18 Wir beraten Sie gern!
 23972 Dorf Mecklenburg
 Tel.: 03841 790918, Fax: 790942
 info@lmv-mv.de

Landmaschinenvertrieb Dorf Mecklenburg

Knaller-Angebote
zu Weihnachten & Silvester

***Hotel Altmark
 5 Tage Weihnachten ALL INKLUSIVE

Angebot 1036

- ✓ 4 ÜN inkl. Frühstück
- ✓ 2x mittags Tellergericht
- ✓ 1x 5-Gang Festtagsmenü zum Mittag am 25.12.
- ✓ 4x Abendessen vom Buffet
- ✓ Getränke von 11 bis 21 Uhr inkl.
- ✓ 1x Schlitten- oder Kutschfahrt am 4.12 uvm.

ab **249,-€** pro Person

Hotel Altmark · Ernst-Thälmann-Straße 96 · 39624 Kalbe an der Milde · 03 90 80 | 388 62 · altmark@travdo-hotels.de

***Superior Ferien Hotel Lewitz Mühle
 VERY BRITISH ins neue Jahr
 Silvestersause auf die feine englische Art

Angebot 1178

- ✓ 3 ÜN inkl. Frühstück, 2x Abendessen als HP
- ✓ 1x Leinwandvorstellung Dinner for One
- ✓ 31.12.: kleinen Whisky, Rosinenbrot, Silvester-Mottoparty: VERY BRITISH mit Sektbegrüßung, kalt-warmen Buffet, Silvesterparty mit DJ, Tanz uvm.

Ferien Hotel Lewitz Mühle · An der Lewitz Mühle 40 · 19079 Banzkow-Schwerin · 03861 | 505-0 · lewitz-muehle@travdo-hotels.de

travdo Hotels & Resorts Diese und weitere 600 Angebote sind buchbar unter www.travdo-hotels.de

Anbieter & Veranstalter:
 travdo hotels & resorts GmbH
 Bahnhofstraße 61 | 09306 Rochlitz
 Registergericht:
 AG Chemnitz, HRB 24000
 Ust-Id.: DE 250665513

Ein herzliches Dankeschön für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem

80. Geburtstag

an meine Kinder und Enkelkinder, meine Geschwister, meine Nachbarn der Straße der Jugend 17+ 18 und Frau Schiemann, aber auch an die Gemeindeverwaltung, Herrn Pastor Staak und den Seniorenclub.

Rita Dirks
 Kirchdorf, den 15. Juni 2015

KUNST-MARKT
 Kirchdorf a. Poel
 Am Hafen
 Dienstag - 25. August
 10 - 18 Uhr
 Kunst Hand Werk an der Ostsee
 Termine: www.kokopella.de

POELER IMMOBILIEN

Der Insele Makler am Schwarzen Busch



Immobilienmakler für Wohnimmobilien mit EU-Zertifizierung
 Fachmakler für Ferienimmobilien
 Mitglied im Immobilienverband Deutschland IVD

**SIE WOLLEN VERKAUFEN?
 DANN KOMMEN SIE ZUM
 INSELMAKLER.**

**AUF POEL MIT 150 ERFOLGREICHEN
 VERKÄUFERN DER FÜHRENDE MAKLER.**

Kompetenz verdient Vertrauen
 Poeler Immobilien
 Sonnenweg 5 f
 23999 Insel Poel
 038425-789779 oder 0172-4019275



Bestattungsunternehmen **Dieter Hansen** GmbH



Sie möchten, dass die Trauerfeier Ihrem lieben Verstorbenen entspricht?

Wir kümmern uns um die Organisation.

Hauptstraße 13 · 23992 Neukloster · 038422 - 25357 | Lübsche Straße 127 · 23966 Wismar · 03841 - 213477

www.bestattungen-hansen-mv.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss für den September 2015 ist der 19. August 2015.

Impressum:

DAS POELER INSELBLATT – Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Ostseebad Insel Poel

Herausgeber
 Gemeinde Ostseebad Insel Poel,
 Gemeinde-Zentrum 13
 23999 Kirchdorf

Redaktion/Anzeigenverwaltung:

Gabriele Richter, Gemeinde-Zentrum 13,
 Tel.: 038425 428121, Fax: 038425 428122
 E-Mail: meldewesen@inselpoel.net, hauptverwaltung@inselpoel.net
 Internet: www.ostseebad-insel-poel.de

Herstellung:

Verlag „Koch & Raum“ Wismar OHG, Dankwartstraße 22,
 23966 Wismar; Tel.: 03841 213194, Fax: 03841 213195

Erscheinungsweise: monatlich

Bezug: im Abonnement oder im Verkauf im Gemeinde-Zentrum und Gewerbebetrieben der Gemeinde Ostseebad Insel Poel
 Im amtlichen Bekanntmachungsteil des „Poeler Inselblattes“ erscheinen öffentliche Bekanntmachungen von Satzungen und Verordnungen der Gemeinde Insel Poel.
 Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
 Für unaufgefordert eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen.